

Apéndice A:

Bijlage A:

A:

A:

Apéndice A:

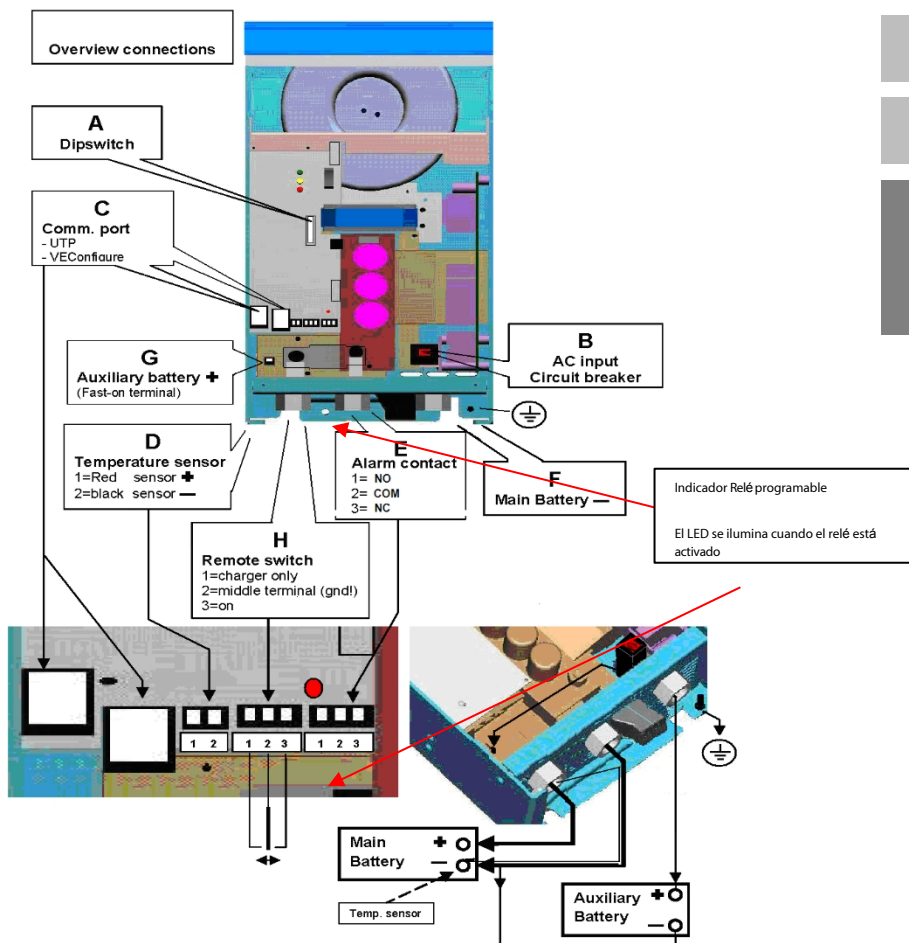
resumen de conexiones

overzicht van de verbindingen Anexo

vista general de las conexiones Anexo

Resumen de conexiones

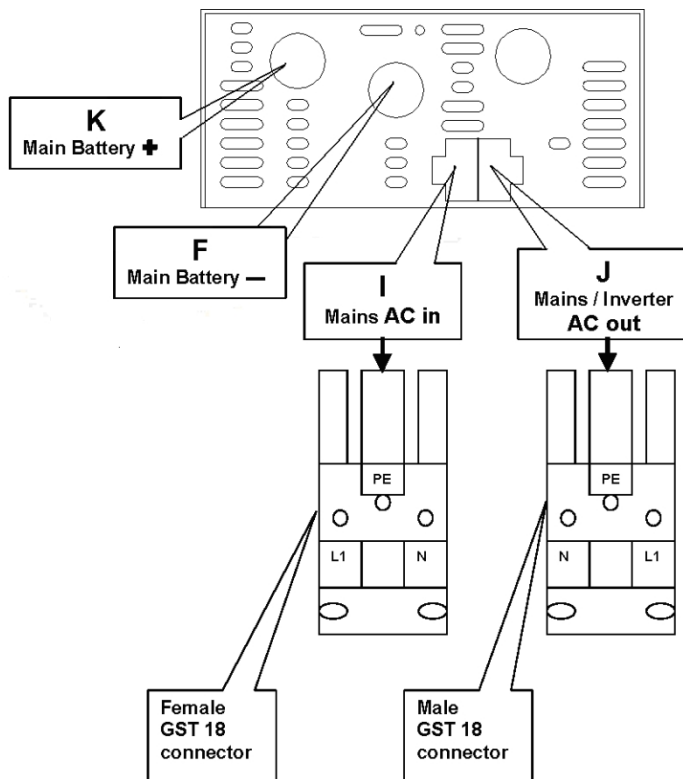
conexiones



victron energy

Apéndice A:
 Bijlage A:
 A:
 Anhang A:
 Apéndice A:

Resumen de conexiones
 overzicht van de verbindingen Anexo
 vista general de las conexiones
 Übersicht Anschlüsse
 conexiones



Apéndice A:
Bijlage A:
A:
A:
Apéndice A:

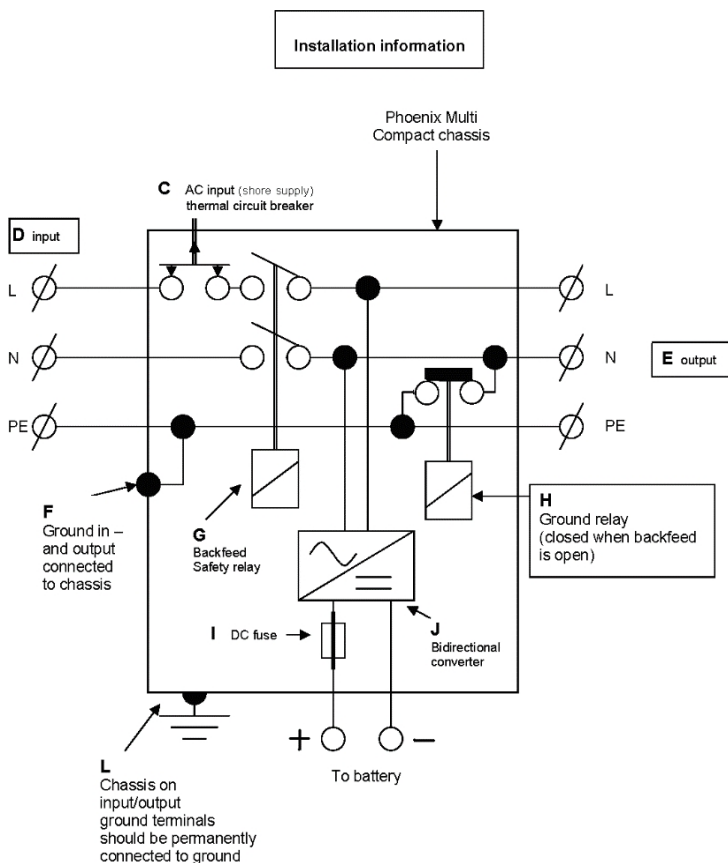
resumen de conexiones
overzicht van de verbindingen Anexo
vista general de las conexiones Anexo
Resumen de conexiones
conexiones

	NL	FR	DE	ES
A	Interruptor DIP	Interruptor DIP	Interruptor DIP	Conmutador Dipswitch
B	Fusible de entrada	Disyuntor de entrada	Fusible de entrada	Disyuntor de entrada
C	Puerto de comunicación	Puerto de comunicación	Kommunikationsanschluss	Puerto de comunicaciones
D	Sensor de temperatura	Sonda de temperatura	Temperaturfühler	Sensor de temperatura
E	Contacto de alarma	Contacto de alarma	Alarmkontakt	Contacto de alarma
F	Acumulator Minus	Negativo batería	Batería negativa	Negativo de la batería
G	Startaccu Plus	Positivo batería auxiliar	Batería de arranque positiva	Positivo de la batería auxiliar
H	Mando a distancia	Mando a distancia	Fernbedienung	Control remoto
I	Net IN	Alimentación de red	Netz Ein	Alimentación de red
J	Red / convertidor UIT	Salida de red / conv.	Red / inversor AUS	Salida red/conversor
K	Batería Plus	Positivo batería	Batería Plus	Positivo de la batería

Apéndice B:
Bijlage B:

Anexo B:
Apéndice B:

información sobre la instalación
informatie installatie Anexo B:
información sobre la instalación
Información sobre la instalación
instrucciones de instalación



victron energy

Apéndice B:
Bijlage B:

Anexo B:
Apéndice B:

información sobre la instalación
informatie installatie
Anexo B:
información sobre la instalación
Información sobre la instalación
instrucciones de instalación

	NL	FR	DE	ES
C	Fusible térmico de entrada	Fusible de entrada (térmico)	Interruptor térmico de protección contra sobrecorriente	Fusible de entrada (térmico)
D	Ingang	Entrada	Entrada de red	Entrada
E	Salida	Salida	Salida de consumo	Salida
F	Conexión a tierra de la carcasa	Conexión a tierra de la carcasa	Conexión Conexión a tierra / carcasa	Conexión a tierra de la carcasa
G	Relé de seguridad (entrada CA)	Relé de seguridad (entrada antirretorno)	Relé de protección contra corriente inversa	Relé de seguridad
H	Relé de puesta a tierra (se cierra cuando G se abre)	Relé de puesta a tierra (cerrado cuando G está abierto)	Relé de puesta a tierra (contacto cerrado cuando el contacto del relé de protección contra retorno se abre)	Relé de puesta a tierra (cerrado cuando G está abierto)
I	Fusible CC	Fusible de CC	Fusible de corriente continua ANL	Fusible CC
J	Inversor de doble acción	Convertidor bidireccional	Conexión convertidor-cargador	Convertidor bidireccional
K	La carcasa debe estar conectada permanentemente a tierra	Conexión permanente a tierra de la carcasa	Conexión de puesta a tierra de protección en la carcasa, debe estar conectada al chasis de un vehículo o al punto de puesta a tierra d e una embarcación.	Puesta a tierra permanente de la carcasa

Apéndice C:

C:

Anexo C:

Anexo C:

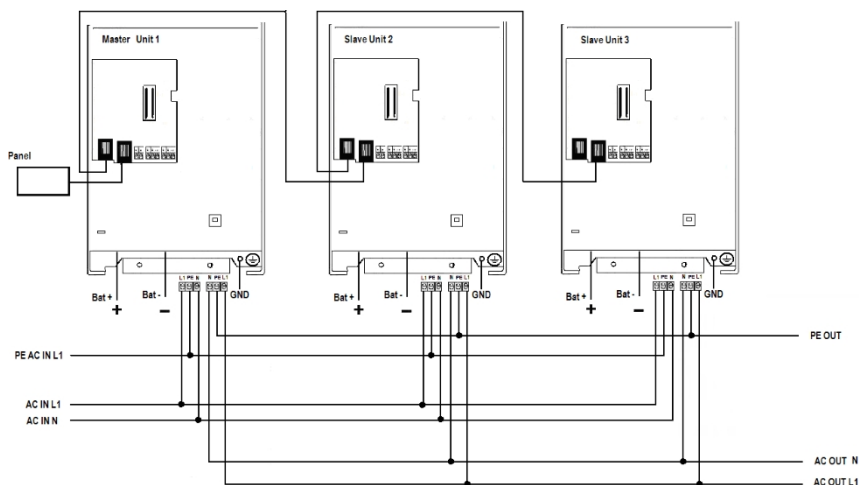
conexión paralela Bijlage

conexión en paralelo

conexión en paralelo

Parallelbetrieb Apéndice C:

Conexión en paralelo



victron energy

Apéndice D:

Anexo D:

Apéndice D:

Apéndice D:

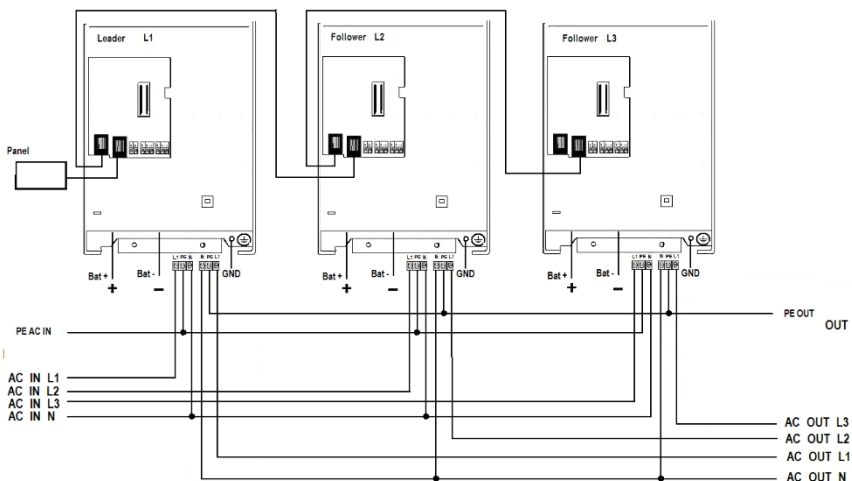
conexión trifásica Bijlage D:

Conexión trifásica

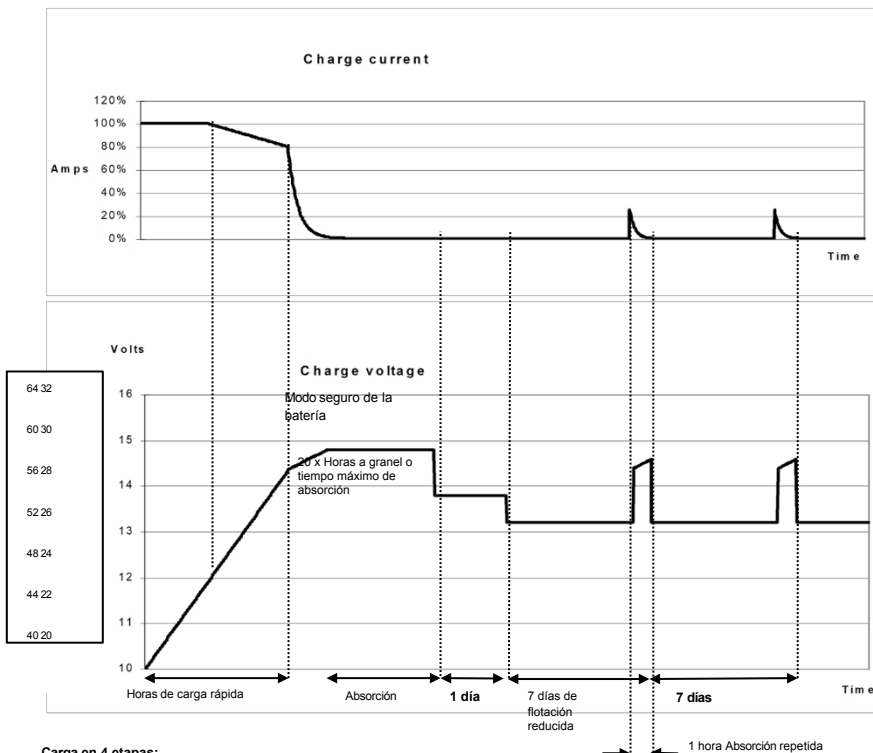
conexión trifásica

Funcionamiento trifásico

conexión trifásica



Apéndice E:	curva de carga
Bijlage E:	laadcurve
Anexo E:	courbe de charge
Anhang E:	Curva de tensión
Apéndice E:	curva de carga



Carga en 4 etapas:

Modo masivo: Se activa al iniciar el cargador. Se aplica una corriente constante hasta alcanzar el voltaje de gasificación (14,4 V o 28,8 V, con compensación de temperatura).

Modo seguro de batería: si, para cargar rápidamente una batería, se ha seleccionado una corriente de carga alta en combinación con un voltaje de absorción alto, el Multi Compact / MultiPlus Compact evitará daños debidos a un gasificado excesivo limitando automáticamente la velocidad de aumento del voltaje una vez alcanzado el voltaje de gasificación. El modo seguro de batería forma parte del tiempo de absorción calculado.

Modo de absorción: un periodo de tensión constante para cargar completamente la batería. El tiempo de absorción es igual a 20 veces el tiempo de carga rápida o al tiempo de absorción máximo establecido, lo que ocurra primero.

Modo flotante: Se aplica tensión flotante para mantener la batería completamente cargada y protegerla contra la autodescarga. Flotante reducido: Tras un día de carga flotante, se aplica una carga flotante reducida. Esta es de 13,2 V o 26,4 V (para cargadores de 12 V y 24 V). Esto limitará la pérdida de agua al mínimo cuando la batería se almacene durante la temporada de invierno. Tras un tiempo ajustable (por defecto = 7 días), el cargador entrará en modo de absorción repetida durante un tiempo ajustable (por defecto = 1 hora).

NL:**Carga en cuatro fases:**

Modo masivo: Comienza cuando se inicia el cargador. Se aplica una corriente constante hasta que se alcanza la tensión de gas (14,4 V o 28,8 V, compensada por temperatura).

Modo BatterySafe: Si se ha seleccionado una corriente de carga alta en combinación con una tensión de absorción alta para la carga rápida de una batería, el Multi evita daños por gasificación excesiva limitando automáticamente la velocidad del aumento de tensión tan pronto como se alcanza la tensión de gasificación. El periodo BatterySafe forma parte del tiempo de absorción calculado.

Modo de absorción: Una tensión constante para cargar completamente la batería. El tiempo de absorción es igual a 20 veces el tiempo de carga rápida o al tiempo de absorción máximo establecido, lo que ocurra primero.

Modo de goteo: Se aplica tensión de goteo para mantener la batería completamente cargada y protegerla contra la autodescarga. **Tensión de goteo reducida** Después de un día de carga de goteo, se aplica una carga flotante reducida. Esta es de 13,2 V o 26,4 V (para un cargador de 12 V y 24 V). Esto reduce al mínimo la pérdida de agua cuando la batería se almacena durante la temporada de invierno. Tras un tiempo ajustable (por defecto = 7 días), el cargador pasa al modo de absorción repetida durante un tiempo ajustable (por defecto = 1 hora).

FR:**Carga en 4 etapas:**

Modo Bulk: Modo que se presenta cuando se inicia el cargador. Se aplica corriente constante hasta alcanzar la tensión de gasificación (temperatura compensada 14,4 V y 28,8 V respectivamente).

Modo BatterySafe: si para obtener una recarga rápida se ha asociado una corriente elevada a una tensión de absorción elevada, el Multi Compact/MultiPlus Compact evita el deterioro debido a la gasificación limitando automáticamente el aumento de la tensión tan pronto como se alcanza la tensión de gasificación. El modo «BatterySafe» forma parte de la duración de absorción calculada.

Modo Absorción: Duración de tensión constante para recargar completamente la batería. La duración de la absorción es igual a 20 veces la duración del modo Bulk o la duración máxima de absorción configurada, cualquiera que sea el valor que se alcance primero.

Modo Flotante: La tensión flotante se aplica para garantizar que la batería permanezca completamente cargada y para protegerla contra la descarga automática.

Flotante reducida: Después de un día de carga flotante, se aplica una carga flotante reducida. Es decir, 13,2 V y 26,4 V respectivamente (para un cargador de 12 V y 24 V). Esto limitará al mínimo las pérdidas de agua cuando la batería se almacena durante la temporada invernal. Tras un periodo de tiempo que se puede definir (por defecto = 7 días), el cargador entrará en modo Absorción repetida durante un periodo de tiempo que también se puede ajustar (por defecto = 1 hora).

DE:**Carga en 4 etapas:**

Modo de corriente constante: se inicia cuando se pone en marcha el cargador. Se suministra corriente constante hasta que se alcanza la tensión de gasificación (14,4 V o 24 V, compensación de temperatura).

Modo BatterySafe: Para acortar el tiempo de carga, se intenta alcanzar la mayor corriente de carga posible hasta alcanzar la tensión de gasificación. Sin embargo, para evitar una generación excesiva de gas hacia el final de la fase de corriente constante, el Multi Plus Compact limita la velocidad del aumento de tensión. El modo BatterySafe forma parte del tiempo de absorción calculado.

Modo de tensión constante: un periodo de tensión constante para cargar completamente la batería. El tiempo de tensión constante es igual a 20 veces el tiempo de corriente constante o al tiempo de tensión constante máximo ajustado, lo que ocurra primero. **Modo de mantenimiento de carga:** La tensión de mantenimiento de carga se utiliza para mantener la batería completamente cargada y protegerla contra la autodescarga. **Mantenimiento de carga reducido:** después de un día de mantenimiento de carga, se aplica un mantenimiento de carga reducido. Es decir, a 13,2 V o 26,4 V (para cargadores de 12 V y 24 V). De este modo, se minimiza en gran medida la pérdida de agua cuando la batería se almacena durante el invierno. Tras un periodo de tiempo ajustable (ajuste predeterminado = 7 días), el cargador cambia a tensión constante repetida (ajuste predeterminado = una hora).

ES:**Carga de 4 etapas:**

Modo «bulk»: Comienza al arrancar el cargador. Se aplica una corriente constante hasta alcanzar la tensión de gaseado (14,4 V o 28,8 V, compensación de temperatura).

Modo BatterySafe: Si, para cargar una batería rápidamente, se ha elegido una combinación de alta corriente de carga con una tensión de absorción elevada, el Multi Compact/MultiPlus Compact evitará que se produzcan daños por exceso de gaseado, limitando automáticamente el ritmo de incremento de tensión una vez se haya alcanzado la tensión de gaseado. El modo BatterySafe forma parte del tiempo de absorción calculado.

Modo «absorción»: Un periodo de tensión constante para cargar completamente la batería. El tiempo de «absorción» es igual a 20 veces el tiempo «bulk» o al tiempo de absorción máximo, cualquiera que se dé en primer lugar.

Modo «flotación»: La tensión de flotación se aplica para mantener la batería completamente cargada y para protegerla contra la autodescarga. **Flotación reducida:** Tras un día de carga de flotación, se aplica una carga de flotación reducida. Esto es 13,2 V resp. 26,4 V (para cargadores de 12 V y 24 V). Esto mantendrá la pérdida de agua al mínimo, cuando la batería se almacene para la temporada de invierno. Tras un periodo de tiempo que puede ajustarse (por defecto = 7 días), el cargador entrará en modo «Repeated Absorption» (absorción repetida) durante un periodo de tiempo que se puede ajustar (por defecto = 1 hora).



Apéndice F:

Bijlage F:

Anexo F:

Anexo F:

F:

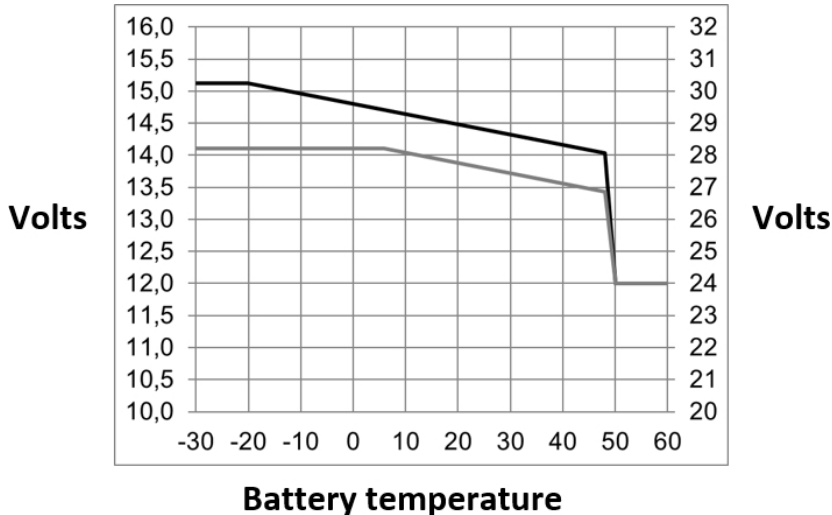
compensación de temperatura

compensación de temperatura

compensación de temperatura

Temperaturkompensation Apéndice

compensación de temperatura



EN:

Los voltajes de salida predeterminados para flotación y absorción son a 25 °C.

El voltaje de flotación reducido sigue al voltaje de flotación y el voltaje de absorción elevado sigue al voltaje de absorción.

En el modo de ajuste, no se aplica la compensación de temperatura.

NL:

Los voltajes de salida de flotación y absorción son estándar a 25 °C.

Verminderde floatspanning volgt floatspanning op en verhoogde absorptiespanning volgt absorptiespanning op. Temperatuurcompensatie is niet van toepassing in de aanpassingsmodus.

FR:

Las tensiones de carga de absorción y flotación se ajustan de fábrica a 25 °C.

Una tensión flotante reducida sigue a una tensión flotante, y una tensión de absorción aumentada sigue a una tensión de absorción. En modo de ajuste, la compensación de temperatura no se aplica.

DE:

Las tensiones de salida estándar para el modo de mantenimiento de carga y el modo de tensión constante se aplican a 25 °C. Una tensión de mantenimiento de carga reducida sigue a una tensión de flotación y una tensión constante aumentada sigue a una tensión constante.

En el modo de ajuste, la compensación de temperatura no se aplica.

ES:

Las tensiones de salida por defecto para «Float» y «Absorption» se dan a 25 °C.

La tensión de flotación reducida sigue a la tensión de flotación y la tensión de absorción incrementada sigue a la tensión de absorción. En modo de ajuste, la compensación de temperatura no se aplica.



victron energy

Apéndice F:
 Bijlage F:
 Anexo F:
 Anhang F:
 Apéndice F:

Dimensiones
 afmetingen
 dimensiones
 Maße
 dimensiones

